

Instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale (reformare)I**

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 7 mai 2009 referitoare la propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de protecție internațională prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid] (reformare) (COM(2008)0825 – C6-0475/2008 – 2008/0242(COD))

(Procedura de codecizie - reformare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei înaintată Parlamentului European și Consiliului (COM(2008)0825),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 63 alineatul (1) litera (a) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0475/2008),
 - având în vedere Acordul interinstituțional din 28 noiembrie 2001 privind utilizarea mai structurată a tehnicii de reformare a actelor legislative¹,
 - având în vedere scrisoarea din 3 aprilie 2009 a Comisiei pentru afaceri juridice destinate Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, în conformitate cu articolul 80a alineatul (3) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere articolele 80a și 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0283/2009),
- A. întrucât grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice din cadrul Parlamentului European, Consiliului și Comisiei consideră că propunerea respectivă nu cuprinde nicio modificare substanțială în plus față de cele identificate ca atare în propunere și întrucât, în ceea ce privește codificarea dispozițiilor rămase nemodificate din documentele anterioare cu modificările respective, propunerea conține o codificare simplă a textelor existente, fără nicio modificare de fond;
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost adaptată pentru a ține seama de recomandările grupului consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului, Consiliului și Comisiei și astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

¹ JO C 77, 28.3.2002, p. 1.

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 7 mai 2009 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. .../2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de protecție internațională prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid] (*reformare*)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 63, *primul paragraf* punctul 1 litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei ||,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat¹,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2725/2000 al Consiliului din 11 decembrie 2000 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Convenției de la Dublin² și Regulamentul (CE) nr. 407/2002 al Consiliului din 28 februarie 2002 de stabilire a anumitor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2725/2000 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Convenției de la Dublin³ trebuie să facă obiectul mai multor modificări substanțiale. Din motive de claritate, ar trebui să se procedeze la reformarea regulamentelor menționate anterior.
- (2) O politică comună în domeniul azilului, care cuprinde un sistem european comun de azil, este un element constitutiv al obiectivului Uniunii Europene care urmărește instituirea progresivă a unui spațiu de libertate, securitate și justiție deschis celor care || caută în mod legitim protecție *internațională* în Comunitate.
- (3) Prima etapă în crearea unui sistem european comun de azil care ar trebui să conducă, pe termen lung, la o procedură comună și la un statut uniform, valabil în întreaga Uniune, pentru cei cărora li s-a acordat azil, s-a realizat în prezent. Consiliul European din 4 noiembrie 2004 a adoptat Programul de la Haga care stabilește obiectivele care trebuie realizate în domeniul libertății, securității și al justiției în perioada 2005-2010. În acest sens, Programul de la Haga a invitat Comisia || să încheie evaluarea instrumentelor juridice elaborate în prima fază și să înainteze Consiliului și Parlamentului European instrumentele și măsurile celei de a doua faze, în vederea adoptării acestora înainte de sfârșitul anului 2010.
- (4) În scopul aplicării Regulamentului (CE) nr. [.../...] al *Parlamentului European și al Consiliului din ...* de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid⁴, este necesară stabilirea identității solicitanților de protecție internațională și a persoanelor reținute pentru trecerea *ilegală* a frontierelor externe ale Comunității.

¹ Poziția Parlamentului European din 7 mai 2009.

² JO L 316, 15.12.2000, p. 1.

³ JO L 62, 5.3.2002, p. 1.

⁴ JO L ...

De asemenea, este de dorit ca, în scopul aplicării *eficiente* a Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid], în special a articolului 18 alineatul (1) literele (b) și (d), să se permită fiecărui stat membru să verifice dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care se află ilegal pe teritoriul său a depus cerere de protecție internațională într-un alt stat membru.

- (5) Ampretele digitale reprezintă un element important în stabilirea adevăratei identități a acestor persoane. Este necesară instituirea unui sistem pentru compararea datelor dactiloscopice.
- (6) În acest scop, este necesară instituirea unui sistem cunoscut sub numele „*Eurodac*” format dintr-un sistem central, care să gestioneze o bază de date centrală informatizată de date dactiloscopice, precum și din mijloacele electronice de transmitere între statele membre și sistemul central.
- (7) În vederea garantării egalității de tratament pentru toți solicitanții și beneficiarii de protecție internațională, precum și pentru a se asigura coerența cu acquis-ul comunitar în vigoare în domeniul azilului, în special cu Directiva 2004/83/CE din 29 aprilie 2004 a *Consiliului* privind standardele minime referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de statutul de refugiat sau persoanele care, din alte motive, au nevoie de protecție internațională, și referitoare la conținutul protecției acordate¹ și cu Regulamentul (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid], este adecvată extinderea domeniului de aplicare al prezentului regulament pentru a include solicitanții de protecție subsidiară și persoanele care beneficiază de protecție subsidiară.
- (8) De asemenea, este necesar să se solicite statelor membre să ia în mod prompt || ampretele digitale și să transmită datele dactiloscopice ale fiecărui solicitant de protecție internațională și ale fiecărui resortisant al unei țări terțe sau apatrid care este reținut pentru trecerea ilegală a frontierei externe a unui stat membru, în cazul în care persoana are cel puțin 14 ani.
- (9) Este necesară stabilirea de norme stricte privind transmiterea acestor date dactiloscopice către sistemul central, înregistrarea acestor date dactiloscopice și a altor date relevante în sistemul central, stocarea acestora, compararea lor cu alte date dactiloscopice, transmiterea rezultatelor acestor comparații și *marcarea* sau ștergerea datelor înregistrate. Aceste norme pot varia în funcție de situația diferitelor categorii de resortisanți ai țărilor terțe sau apatrizi și ar trebui adaptate în mod specific acestora.
- (10) Resortisanții țărilor terțe sau apatrizii care au solicitat protecție internațională într-un stat membru au posibilitatea de a solicita protecție internațională în alt stat membru pentru încă mulți ani. Prin urmare, perioada maximă de stocare a datelor dactiloscopice în sistemul central ar trebuie să fie de o durată considerabilă. Dat fiind faptul că majoritatea resortisanților țărilor terțe sau apatrizilor care s-au instalat în Comunitate de mai mulți ani vor fi obținut statutul de rezident permanent sau chiar cetățenia unuia dintre statele membre după această perioadă, un interval de zece ani

¹ JO L 304, 30.9.2004, p. 12.

se consideră a fi o perioadă acceptabilă pentru stocarea datelor dactiloscopice.

- (11) Perioada de stocare a datelor dactiloscopice ar trebui să fie mai scurtă în anumite situații speciale când nu este nevoie să se stocheze datele dactiloscopice pentru acest interval. Datele dactiloscopice ar trebui șterse imediat ce resortisantul unei țări terțe sau apatridul dobândește cetățenia unui stat membru *sau un permis de ședere pe termen lung pe teritoriul unuia dintre statele membre, în conformitate cu Directiva 2003/109/CE a Consiliului din 25 noiembrie 2003 privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung*¹.
- (12) Este adecvată stocarea datelor privind persoanele ale căror amprente digitale au fost înregistrate inițial în *Eurodac* în momentul prezentării cererilor lor de protecție internațională și cărora li s-a acordat protecție internațională într-un stat membru, pentru a permite compararea acestor date cu datele înregistrate în momentul prezentării unei cereri de protecție internațională.
- (13) Pentru o perioadă de tranziție, Comisia ar trebui să rămână responsabilă de gestionarea sistemului central și de infrastructura de comunicații. Pe termen lung și în urma unei evaluări a impactului, care cuprinde o analiză detaliată a alternativelor din punct de vedere financiar, operațional și organizațional, ar trebui înființată o autoritate de gestionare, căreia să-i revină această responsabilitate.
- (14) Este necesar să se stabilească în mod clar responsabilitățile Comisiei și ale autorității de gestionare în ceea ce privește sistemul central și infrastructura de comunicații, precum și responsabilitatea statelor membre în ceea ce privește utilizarea datelor, securitatea acestora, accesul la date și corectarea datelor înregistrate.
- (15) În timp ce răspunderea extracontractuală a Comunității privind funcționarea sistemului *Eurodac* va fi guvernată de dispozițiile relevante ale tratatului, este necesară stabilirea unor norme speciale privind răspunderea extracontractuală a statelor membre în ceea ce privește funcționarea sistemului.
- (16) *Întrucât* obiectivul *prezentului Regulament* și anume instituirea unui sistem pentru compararea datelor dactiloscopice în vederea asistării punerii în aplicare a politicii Comunității în materie de azil nu poate *fi realizat* în mod satisfăcător de către statele membre și, *având în vedere amploarea efectelor acțiunii*, poate *fi realizat* mai bine la nivelul Comunității, *aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat*. În conformitate cu principiul proporționalității enunțat la articolul menționat anterior, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.
- (17) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date² se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre efectuată în aplicarea prezentului regulament.
- (18) Principiile enunțate de Directiva 95/46/CE privind protecția drepturilor și a libertăților persoanelor fizice, în special a dreptului la viață privată, în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, ar trebui suplimentate sau clarificate, în special în privința anumitor sectoare.
- (19) ■ Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera

¹ *JO L 16, 23.1.2004, p. 44.*

² *JO L 281, 23.11.1995, p. 31.*

circulație a acestor date¹ **se aplică în cazul prelucrării datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare, în temeiul prezentului regulament.** Cu toate acestea, ar trebui clarificate unele aspecte în ceea ce privește responsabilitatea prelucrării datelor și supravegherea protecției acestora.

- (20) Este adecvată monitorizarea de către autoritățile naționale de supraveghere a legalității prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre, în timp ce Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, desemnată în conformitate cu Decizia 2004/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului || ², ar trebui să monitorizeze activitățile instituțiilor și ale organismelor comunitare referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal, având în vedere sarcinile limitate ale instituțiilor și ale organismelor comunitare în ceea ce privește datele ca atare.
- (21) Este necesar să se monitorizeze și să se evalueze rezultatele *Eurodac* cu regularitate.
- (22) Statele membre ar trebui să prevadă un sistem de sancțiuni **eficiente, proporționale și descurajatoare** în cazul utilizării datelor **introduse** în sistemul central contrar scopurilor *Eurodac*.
- (23) Este necesar ca statele membre să fie informate în ceea ce privește stadiul procedurilor de azil specifice, în scopul facilitării aplicării adecvate a Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid].
- (24) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale, *ar trebui* aplicat în conformitate cu acestea și se conformează principiilor recunoscute, în special, de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene. În special, prezentul regulament vizează garantarea respectării depline a protecției datelor cu caracter personal și a dreptului la azil, precum și promovarea aplicării articolelor 8 și 18 din cartă.
- (25) Este necesar să se limiteze sfera de aplicare teritorială a prezentului regulament în vederea alinierii sale la sfera de aplicare teritorială a Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid],

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiectivul sistemului „Eurodac”

- (1) Se instituie un sistem sub numele „Eurodac”, al cărui obiectiv este să contribuie la determinarea statului membru responsabil, în temeiul Regulamentului (CE) nr. [.../...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid], cu examinarea unei cereri de

¹ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

² JO L 12, 17.1.2004, p. 47.

protecție internațională prezentate într-un stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau apatrid și, pe de altă parte, să faciliteze aplicarea Regulamentului *menționat anterior* în condițiile stabilite de prezentul regulament.

(2) Fără a aduce atingere utilizării datelor destinate *Eurodac* de către statul membru de origine în bazele de date create în temeiul dreptului intern al acestuia, datele dactiloscopice și alte date cu caracter personal pot fi prelucrate în *Eurodac* numai în scopul prevăzut la *articolul 33 alineatul (1)* din Regulamentul (CE) nr. [...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de protecție internațională prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid].

Articolul 2

Definiții

1. În sensul prezentului regulament:

- (a) „Regulamentul Dublin” înseamnă Regulamentul (CE) nr. [...] [de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de *protecție internațională* prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid] ;
- (b) un solicitant de protecție internațională înseamnă resortisantul unei țări terțe sau apatridul care a prezentat o cerere de protecție internațională cu privire la care nu s-a luat încă o decizie finală;
- (c) „stat membru de origine” înseamnă:
 - (i) în cazul persoanei menționate la articolul 6, statul membru care transmite datele cu caracter personal sistemului central și primește rezultatele comparației;
 - (ii) în cazul unei persoane prevăzute la articolul 10, statul membru care transmite datele cu caracter personal sistemului central;
 - (iii) în cazul unei persoane prevăzute la articolul 13, statul membru care transmite astfel de date sistemului central și primește rezultatele comparației;
- (d) „persoană căreia i se acordă protecție internațională” înseamnă resortisantul unei țări terțe sau apatridul recunoscut ca având nevoie de protecție internațională, astfel cum a fost definită la articolul 2 litera (a) din Directiva 2004/83/CE ||;
- (e) „rezultat pozitiv” înseamnă existența unei concordanțe sau a unor concordanțe stabilite de sistemul central prin compararea datelor dactiloscopice înregistrate în baza de date și cele transmise de un stat membru cu privire la o persoană, fără a aduce atingere obligației statelor membre de a verifica imediat rezultatele comparării în conformitate cu articolul 17 alineatul (4).

(2) Termenii definiți la articolul 2 din Directiva 95/46/CE au același înțeles în prezentul regulament.

(3) Cu excepția cazului în care nu se prevede altfel, termenii definiți la articolul 2 din Regulamentul Dublin au același înțeles în prezentul regulament.

Articolul 3

Arhitectura sistemului și principiile de bază

- (1) *Eurodac* constă în:
 - (a) o bază de date dactiloscopice centrală informatizată (sistem central) care cuprinde:
 - o unitate centrală,
 - un sistem care asigură continuitatea activității.
 - (b) o infrastructură de comunicații între sistemul central și statele membre care furnizează o rețea virtuală criptată dedicată datelor *Eurodac* (infrastructură de comunicații).
- (2) Fiecare stat membru desemnează un sistem de date unic la nivel național (punct de acces național) care comunică cu sistemul central.
- (3) Datele privind persoanele menționate la articolele 6, 10 și 13 care sunt prelucrate la nivelul sistemului central sunt prelucrate în numele statului membru de origine în conformitate cu condițiile prevăzute de prezentul regulament și separate prin mijloace tehnice corespunzătoare.
- (4) Normele care reglementează *Eurodac* se aplică, de asemenea, operațiunilor efectuate de statele membre de la transmiterea datelor către sistemul central până la folosirea rezultatelor comparației.
- (5) Procedura de luare a amprentelor digitale se stabilește și aplică în conformitate cu practica națională a statului membru în cauză și în conformitate cu garanțiile prevăzute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, de Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și de Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la Drepturile Copilului.

Articolul 4

Gestionarea operațională de către Autoritatea de gestionare

- (1) După o perioadă de tranziție, o autoritate de administrare, finanțată de la bugetul general al Uniunii Europene, este responsabilă de gestionarea operațională a *Eurodac*. Autoritatea de gestionare asigură, în cooperare cu statele membre, faptul că sistemul central dispune în orice moment de ***cele mai bune tehnici disponibile***, sub rezerva unei analize cost-beneficiu.
- (2) Autoritatea de gestionare este, de asemenea, responsabilă de următoarele sarcini legate de infrastructura de comunicații:
 - (a) monitorizare;
 - (b) securitate;
 - (c) coordonarea relațiilor dintre statele membre și furnizor.
- (3) Comisia este responsabilă de toate celelalte sarcini legate de infrastructura de comunicații, în special:
 - (a) sarcini aferente execuției bugetare;
 - (b) achiziții și reînnoire;
 - (c) aspecte contractuale.
- (4) Pe parcursul unei perioade de tranziție anterioare asumării responsabilităților de către Autoritatea de gestionare, Comisia este responsabilă de gestionarea operațională a *Eurodac*.
- (5) Gestionarea operațională a *Eurodac* cuprinde toate sarcinile necesare pentru ca *Eurodac* să poată funcționa 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână, în conformitate cu prezentul regulament, în special lucrările de întreținere și perfecționările tehnice necesare pentru a

asigura funcționarea sistemului la un nivel satisfăcător de calitate operațională, în special în ceea ce privește timpul necesar căutării în sistemul central.

(6) Fără a aduce atingere articolului 17 din Statutul funcționarilor Comunităților Europene, autoritatea de gestionare aplică normele corespunzătoare privind secretul profesional sau alte responsabilități echivalente de confidențialitate tuturor angajaților care trebuie să utilizeze datele *Eurodac* în activitatea lor. Această obligație continuă să se aplice și după ce aceste persoane și-au ieșit din funcții, au încetat să mai ocupe un anumit post sau după încheierea activității lor.

(7) Autoritatea de gestionare menționată în prezentul regulament este autoritatea de gestionare competentă pentru *Eurodac*, SIS II și VIS.

(8) *Înființarea Autorității de gestionare și interoperabilitatea mai multor baze de date care intră în competența acesteia nu aduc atingere funcționării autonome și discrete a acestor baze de date.*

Articolul 5

Statistici

Autoritatea de gestionare întocmește lunar statistici privind activitatea sistemului central indicând în special:

- (a) numărul seturilor de date transmise privind solicitanții de protecție internațională și persoanele menționate la *articolele 10* || și || *13* ||;
- (b) numărul de rezultate pozitive privind solicitanții de protecție internațională care au prezentat o cerere de protecție internațională în alt stat membru;
- (c) numărul de rezultate pozitive privind persoanele menționate la articolul 10 || care au prezentat ulterior o cerere de protecție internațională;
- (d) numărul de rezultate pozitive privind persoanele menționate la articolul 13 || care au prezentat ulterior o cerere de protecție internațională în alt stat membru;
- (e) numărul datelor dactiloscopice pe care sistemul central a trebuit să le solicite în mod repetat de la statul membru de origine deoarece datele dactiloscopice trimise inițial nu puteau fi comparate prin folosirea sistemului informatizat de recunoaștere a amprentelor digitale;
- (f) numărul seturilor de date marcate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1);
- (g) numărul de rezultate pozitive pentru persoanele menționate la articolul 14 alineatul (1).

La sfârșitul fiecărui an, date statistice sunt elaborate în forma unei compilații a statisticilor lunare pentru anul respectiv, incluzând o prezentare a numărului de persoane pentru care au fost înregistrate rezultate pozitive în conformitate cu literele (b), (c), (d) și (g).

Statisticile conțin o defalcare a datelor pentru fiecare stat membru.

CAPITOLUL II

SOLICITANȚII DE PROTECȚIE INTERNAȚIONALĂ

Articolul 6

Colectarea, transmiterea și compararea *datelor dactiloscopice*

(1) Fiecare stat membru, **în cel mult 48 de ore de la** depunerea unei cereri, astfel cum aceasta este definită la articolul 20 alineatul (2) din Regulamentul Dublin, ia fără întârziere amprentele digitale ale tuturor degetelor fiecărui solicitant de protecție internațională cu vârsta de cel puțin 14 ani și, în cel mult **24 de ore** de la **luarea amprentelor**, transmite sistemului central **datele dactiloscopice**, împreună cu datele menționate la articolul 7 literele (b) - (g) **din prezentul regulament**.

Prin derogare, în situația în care amprentele digitale sunt deteriorate grav, dar numai temporar, și nu pot oferi date dactiloscopice adecvate, sau în situația în care este necesară aplicarea unei perioade de carantină din cauza unei boli contagioase grave, perioada de 48 de ore, prevăzută în prezentul alineat, pentru luarea amprentelor digitale ale solicitanților de protecție internațională, poate fi prelungită cu cel mult trei săptămâni. Statele membre pot, de asemenea, extinde perioada de 48 de ore în cazuri de forță majoră bine întemeiate și dovedite, pentru perioada în care aceste circumstanțe se mențin. Se aplică în mod corespunzător perioada de 24 de ore pentru transmiterea datelor solicitate.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când un solicitant de protecție internațională ajunge în statul membru **responsabil de examinarea unei cereri de protecție internațională** ca urmare a unui transfer efectuat în temeiul **articolului 23 din Regulamentul Dublin**, statul membru responsabil, în conformitate cu normele de comunicare electronică cu sistemul central, stabilite de Autoritatea de gestionare, **indică** doar **că a avut loc** un transfer reușit privind datele relevante înregistrate în sistemul central în temeiul **articolului 7 din prezentul regulament**. Aceste informații sunt păstrate în sistemul central, în conformitate cu articolul 8, în vederea transmiterii în temeiul **alineatului 6 din prezentul articol**.

(3) **Statele membre care își asumă responsabilitatea în conformitate cu articolul 17 din Regulamentul Dublin indică acest lucru în ceea ce privește datele relevante înregistrate în sistemul central în temeiul articolului 7 din prezentul regulament, în conformitate cu cerințele privind comunicarea electronică cu sistemul central, stabilite de Autoritatea de gestionare. Aceste informații sunt păstrate în sistemul central, în conformitate cu articolul 8, în vederea transmiterii în temeiul alineatului (6) din prezentul articol.**

(4) Datele dactiloscopice în sensul articolului 7 litera (a), transmise de orice stat membru, se compară automat de către unitatea centrală cu datele dactiloscopice transmise de alte state membre deja înregistrate în sistemul central.

(5) Sistemul central se asigură, la solicitarea unui stat membru, că respectiva comparație menționată la **alineatul (4)** se referă la datele dactiloscopice transmise anterior de acel stat membru, pe lângă datele transmise de alte state membre.

(6) Sistemul central transmite în mod automat statului membru de origine rezultatul pozitiv sau negativ al comparației. În cazul în care există un rezultat pozitiv, sistemul transmite datele menționate la articolul 7 literele (a)-(g) împreună cu, după caz, marcajul menționat la articolul 14 alineatul (1).

Articolul 7

Înregistrarea datelor

Numai următoarele tipuri de date se înregistrează în sistemul central:

- (a) datele dactiloscopice;
- (b) statul membru de origine, locul și data cererii de protecție internațională;
- (c) sexul;
- (d) numărul de referință folosit de statul membru de origine;

- (e) data amprentării;
- (f) data transmiterii datelor sistemului central;
- (g) numele de utilizator al operatorului.

Articolul 8

Conservarea datelor

Fiecare set de date, astfel cum se prevede la articolul 7, se *stocheză* în sistemul central pe o perioadă de zece ani de la data amprentării.

La expirarea acestei perioade, sistemul central șterge automat datele din sistemul central.

Articolul 9

Ștergerea anticipată a datelor

(1) Datele privind persoanele care au dobândit cetățenia oricărui stat membru *sau cărora li s-a eliberat un permis de ședere pe termen lung de către un stat membru în conformitate cu Directiva 2003/109/CE* înainte de expirarea perioadei menționate la articolul 8 *al prezentului regulament*, sunt șterse din sistemul central, în conformitate cu articolul 20 alineatul (3), de îndată ce statul membru de origine află că persoana în cauză a dobândit cetățenia *sau i s-a eliberat un astfel de permis*.

(2) Sistemul central informează toate statele membre de origine despre ștergerea de către un alt stat membru de origine, *din motivele prevăzute la alineatul 1*, a datelor care au generat un rezultat pozitiv asociat datelor pe care *acestea le-au* transmis, referitoare la persoanele menționate la articolul 6 sau || 10.

CAPITOLUL III

RESORTISANȚI AI UNOR ȚĂRI TERȚE SAU APATRIZI REȚINUȚI PENTRU TRECEREA ILEGALĂ A FRONTIEREI EXTERNE

Articolul 10

Colectarea și transmiterea datelor dactiloscopice

(1) *În cel mult 48 de ore de la data reținerii*, fiecare stat membru ia, în conformitate cu garanțiile prevăzute de Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și de Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului, **■** amprente digitale ale tuturor degetelor fiecărui resortisant al unei țări terțe sau ale fiecărui apatrid cu vârsta de cel puțin 14 ani care a fost reținut de către autoritățile de control competente pentru trecerea ilegală a frontierei unui stat membru pe uscat, pe apă sau pe calea aerului, venind dintr-o țară terță și care nu este returnat.

(2) Statul membru în cauză transmite sistemului central, în cel mult *24 de ore de la luarea amprentelor resortisantului unei țări terțe sau apatridului*, astfel cum se prevede la alineatul (1), următoarele date referitoare la *aceea persoană*:

- (a) datele dactiloscopice;
- (b) statul membru de origine, locul și data reținerii;
- (c) sexul;
- (d) numărul de referință folosit de statul membru de origine;

- (e) data amprentării;
- (f) data transmiterii datelor sistemului central;
- (g) numele de utilizator al operatorului.

Prin derogare, în situația în care amprentele digitale sunt deteriorate grav, dar numai temporar, și nu pot oferi date dactiloscopice adecvate, sau în situația în care este necesară aplicarea unei perioade de carantină din cauza unei boli contagioase grave, perioada de 48 de ore, prevăzută la alineatul (1), pentru luarea amprentelor digitale ale resortisantului unei țări terțe sau apatridului poate fi prelungită cu cel mult trei săptămâni. Statele membre pot, de asemenea, extinde perioada de 48 de ore în cazuri de forță majoră bine întemeiate și dovedite, pentru perioada în care aceste circumstanțe se mențin. Se aplică în mod corespunzător perioada de 24 de ore pentru transmiterea datelor solicitate.

Articolul 11

Înregistrarea datelor

(1) Datele prevăzute la || articolul 10 alineatul (2) se înregistrează în sistemul central.

Fără a aduce atingere articolului 5, datele transmise sistemului central în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) se înregistrează numai în scopul comparării cu date privind solicitanți de protecție internațională transmise ulterior sistemului central.

Sistemul central nu compară datele transmise către aceasta, în temeiul articolului 10 alineatul (2), cu alte date înregistrate anterior în sistemul central, nici cu date transmise ulterior sistemului central în temeiul articolului 10 alineatul (2).

(2) În ceea ce privește compararea datelor privind solicitanți de protecție internațională transmise ulterior sistemului central cu date stipulate la alineatul (1), se aplică procedurile stipulate la *articolul 6 alineatele (4) și (6)*.

Articolul 12

Stocarea datelor

(1) Fiecare set de date referitoare la un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid menționat la articolul 10 alineatul (1) *se stocază* în sistemul central pe o perioadă de un an de la data amprentării resortisantului unei țări terțe sau a apatridului. La expirarea acestei perioade, sistemul central șterge automat datele din sistemul central.

(2) Datele privind un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid menționat la articolul 10 alineatul (1) se șterg ■ din sistemul central, în conformitate cu **articolul 20** alineatul (3), **de îndată ce** statul membru de origine află, înainte de expirarea perioadei prevăzute la alineatul (1) *din prezentul articol*, că a survenit una dintre următoarele situații:

- (a) resortisantului unei țări terțe sau apatridului i-a fost eliberat un permis de ședere;
- (b) resortisantul unei țări terțe sau apatridul a părăsit teritoriul statelor membre;
- (c) resortisantul unei țări terțe sau apatridul a dobândit cetățenia oricăruia dintre statele membre.

(3) Sistemul central informează toate statele membre de origine despre ștergerea de către un alt stat membru de origine, din motivele specificate la alineatul 2 literele (a) **sau** (b), a datelor care au generat un rezultat pozitiv asociat datelor pe care **acestea le-au** transmis, referitoare la persoanele menționate la articolul 10.

(4) Sistemul central informează toate statele membre de origine despre ștergerea de către un alt stat membru de origine, din motivele prevăzute la alineatul 2 litera (c), a datelor care au

generat un rezultat pozitiv asociat datelor pe care *acestea le-au* transmis, referitoare la persoanele menționate la articolul 6 sau 10.

CAPITOLUL IV

RESORTISANȚI AI UNOR ȚĂRI TERȚE SAU APATRIZI AFLAȚI ILEGAL PE TERITORIUL UNUI STAT MEMBRU

Articolul 13

Compararea datelor dactiloscopice

(1) În vederea verificării dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care se află ilegal pe teritoriul său a prezentat anterior o cerere de protecție internațională pe teritoriul altui stat membru, oricare dintre statele membre poate transmite sistemului central orice date dactiloscopice privind amprente digitale care au fost luate unui astfel de resortisant al unei țări terțe sau apatrid cu vârsta de cel puțin 14 ani, însoțite de numărul de referință folosit de statul membru respectiv.

Ca regulă generală, există motive pentru a verifica dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid a prezentat anterior o cerere de protecție internațională în alt stat membru atunci când:

- (a) resortisantul unei țări terțe sau apatridul declară că a prezentat o cerere de protecție internațională fără să indice statul membru în care a prezentat cererea;
- (b) resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu solicită protecție internațională, dar se opune returnării în țara de origine susținând că se află în pericol; sau
- (c) resortisantul unei țări terțe sau apatridul încearcă să împiedice îndepărtarea sa refuzând să coopereze în stabilirea identității sale, în special prezentând documente de identitate false sau neprezentând nici un document.

(2) Atunci când statele membre iau parte la procedura menționată la alineatul (1), acestea transmit sistemului central datele dactiloscopice ale tuturor sau cel puțin ale degetelor arătătoare și, în cazul în care acestea lipsesc, amprente digitale ale tuturor resortisanților unei țări terțe sau apatrizilor menționați la alineatul (1).

(3) Datele dactiloscopice ale unui resortisant al unei țări terțe sau ale unui apatrid, astfel cum este descris la alineatul (1), se transmit sistemului central numai în scopul comparării cu datele dactiloscopice ale solicitanților de protecție internațională transmise de alte state membre și deja înregistrate în sistemul central.

Datele dactiloscopice ale acestor categorii de resortisanți ai unei țări terțe sau de apatrizi nu se înregistrează în sistemul central și nici nu se compară cu datele transmise sistemului central în temeiul articolului 10 alineatul (2).

(4) În ceea ce privește compararea datelor dactiloscopice transmise în temeiul prezentului articol cu datele dactiloscopice ale solicitanților de protecție internațională transmise de alte state membre care au fost deja înregistrate în sistemul central, se aplică procedurile prevăzute la *articolul 6 alineatele (4) și (6)*.

CAPITOLUL V

BENEFICIARIILOR PROTECȚIEI INTERNAȚIONALE

Articolul 14

Marcarea datelor

(1) Statul membru de origine care a acordat protecție internațională unui solicitant de protecție internațională ale cărui date fuseseră înregistrate anterior în sistemul central, în temeiul **articolului 7**, marchează datele relevante în conformitate cu cerințele de comunicare electronică cu sistemul central stabilite de autoritatea de gestionare. Acest marcaj este păstrat în sistemul central, în conformitate cu articolul 8, în scopul transmiterii în temeiul articolului 6 alineatul (6).

(2) Statul membru de origine elimină marcajul distinctiv atribuit datelor referitoare la un resortisant al unei țări terțe sau la un apatrid ale cărui date fuseseră marcate anterior în conformitate cu alineatul (1), dacă statutul său a fost revocat sau anulat sau i s-a refuzat reînnoirea statutului în temeiul articolului 14 sau al articolului 19 din Directiva 2004/83/CE a **sau dacă acesta sau aceasta nu mai are statutul de refugiat sau nu mai îndeplinește condițiile pentru a beneficia de protecție subsidiară în temeiul articolului 11 și, respectiv, 16 din acea directivă.**

CAPITOLUL VI

UTILIZAREA DATELOR, PROTECȚIA DATELOR ȘI RESPONSABILITATEA

Articolul 15

Responsabilitatea pentru utilizarea datelor

- (1) Statul membru de origine este responsabil să asigure că:
- (a) amprentele digitale sunt luate cu respectarea dispozițiilor legale;
 - (b) datele dactiloscopice și alte date menționate la articolul 7, articolul 10 alineatul (2) și articolul 13 alineatul (2) sunt transmise sistemului central cu respectarea dispozițiilor legale;
 - (c) datele sunt corecte și actualizate atunci când sunt transmise sistemului central;
 - (d) fără a aduce atingere responsabilităților Comisiei, datele din sistemul central sunt înregistrate, conservate, corectate și șterse cu respectarea dispozițiilor legale;
 - (e) rezultatele comparării datelor dactiloscopice transmise de către sistemul central sunt folosite cu respectarea dispozițiilor legale.
- (2) În conformitate cu articolul 19, statul membru de origine asigură securitatea datelor menționate la alineatul (1) înainte și în timpul transmiterii către sistemul central, precum și securitatea datelor primite de la sistemul central.
- (3) Statul membru de origine este responsabil cu identificarea finală a datelor în conformitate cu articolul 17 alineatul (4).
- (4) Comisia se asigură că sistemul central funcționează în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament . În special, Comisia:
- (a) adoptă măsuri pentru a asigura că persoanele care lucrează cu sistemul central utilizează datele înregistrate de acesta numai în conformitate cu scopul *Eurodac*, astfel cum se prevede la articolul 1 alineatul (1);
 - (b) ia măsurile necesare pentru a asigura securitatea sistemului central în conformitate cu articolul 19;
 - (c) se asigură că numai persoanele autorizate să lucreze cu sistemul central au acces la datele înregistrate în acesta, fără a aduce atingere competențelor Autorității Europene

pentru Protecția Datelor.

Comisia informează Parlamentul European și Consiliul cu privire la măsurile pe care le ia în conformitate cu *primul paragraf*.

Articolul 16

Transmiterea

(1) Ampretele digitale sunt procesate și transmise în formatul de date menționat în anexa I. În măsura în care este necesar pentru funcționarea eficientă a sistemului central, Autoritatea de gestionare stabilește cerințele tehnice pentru transmiterea formatului de date de către statele membre către sistemul central și viceversa. Autoritatea de gestionare se asigură că datele dactiloscopice transmise de statele membre pot fi comparate de sistemul computerizat de recunoaștere a amprentelor digitale.

(2) Statele membre *transmit* pe cale electronică datele menționate la articolul 7, la articolul 10 alineatul (2) și la articolul 13 alineatul (2). Datele vizate la articolul 7 și la articolul 10 alineatul (2), sunt înregistrate automat în sistemul central, în măsura în care este necesar pentru funcționarea eficientă a sistemului central, Autoritatea de gestionare stabilește cerințele tehnice pentru a se asigura că datele pot fi transmise în mod corespunzător pe cale electronică de statele membre spre sistemul central și viceversa.

(3) Numărul de referință menționat la articolul 7 litera (d), la articolul 10 alineatul (2) litera (d) *și la articolul 13 alineatul (1)* face posibilă conexarea fără echivoc între date și o persoană anume și cu statul membru care *a transmis* datele. În plus, acesta trebuie să permită să se afle dacă astfel de date se referă la o persoană menționată la articolul 6, 10 sau 13.

(4) Numărul de referință începe cu litera sau literele de identificare prin care, în conformitate cu normele prevăzute în anexa I, se identifică statul membru care transmite datele. Litera sau literele de identificare sunt urmate de codul de identificare a categoriei de persoane. „1” este codul pentru datele privind persoanele menționate la articolul 6, „2” pentru datele privind persoanele menționate la articolul 10 și „3” pentru persoanele menționate la articolul 13.

(5) Autoritatea de gestionare stabilește procedurile tehnice necesare pentru ca statele membre să asigure primirea datelor trimise de sistemul central fără ambiguitate.

(6) Sistemul central confirmă primirea datelor transmise în cel mai scurt timp posibil. În acest scop, Autoritatea de gestionare stabilește cerințele tehnice necesare pentru a se asigura că statele membre primesc confirmarea primirii, în cazul în care aceasta este cerută.

Articolul 17

Compararea și transmiterea rezultatelor

(1) Statele membre asigură transmiterea datelor dactiloscopice de o calitate corespunzătoare, în scopul comparării prin sistemul computerizat de recunoaștere a amprentelor digitale. În măsura în care este necesar să se asigure că rezultatele comparării de către sistemul central ating un nivel foarte ridicat de acuratețe, Autoritatea de gestionare definește calitatea corespunzătoare a datelor dactiloscopice transmise. Sistemul central verifică în cel mai scurt timp posibil calitatea datelor dactiloscopice transmise. În cazul în care sistemul computerizat de recunoaștere a amprentelor digitale nu poate folosi datele pentru comparare, sistemul central cere statelor membre să transmită date dactiloscopice de o calitate corespunzătoare.

(2) Sistemul central efectuează comparațiile în ordinea sosirii cererilor. Fiecare cerere se

procesează în 24 de ore. ■ Pentru motive legate de dreptul său intern, un stat membru poate cere în mod special efectuarea unor comparații urgente în termen de o oră. Atunci când aceste termene nu pot fi respectate din motive de forță majoră, care nu țin de responsabilitatea Autorității de gestionare sistemul central va procesa cu prioritate cererile respective de îndată ce aceste circumstanțe încetează. În astfel de cazuri, în măsura în care este necesar pentru funcționarea eficientă a sistemului central, Autoritatea de gestionare va stabili criteriile pentru a asigura procesarea cu prioritate a cererilor.

(3) În măsura în care este necesar pentru funcționarea eficientă a sistemului central, Autoritatea de gestionare stabilește procedurile operaționale pentru prelucrarea datelor primite și pentru transmiterea rezultatului comparației.

(4) Rezultatele comparației sunt imediat verificate în statul membru de origine. Identificarea finală este făcută de statul membru de origine, în cooperare cu statele membre în cauză, în conformitate cu *articolul 33* din Regulamentul Dublin.

Informațiile primite de la sistemul central referitoare la alte date considerate a nu fi de încredere sunt șterse ■ imediat ce se stabilește caracterul îndoielnic al datelor.

(5) Când identificarea definitivă în conformitate cu alineatul (4) arată că rezultatul comparației primite de la sistemul central este inexact, statele membre comunică acest lucru Comisiei, Autorității de gestionare și **Autorității Europene pentru Protecția Datelor**.

■

Articolul 18

Comunicarea între statele membre și sistemul central

Datele transmise de statele membre către sistemul central și viceversa folosesc infrastructura de comunicare oferită de Autoritatea de gestionare. În măsura în care este necesar pentru funcționarea eficientă a sistemului central, Autoritatea de gestionare stabilește procedurile tehnice necesare pentru folosirea infrastructurii de comunicații.

Articolul 19

Securitatea datelor

(1) Statul membru **de origine** asigură securitatea datelor înainte și în timpul transmiterii acestora către sistemul central. Fiecare stat membru asigură securitatea datelor pe care le primește de la sistemul central.

(2) Fiecare stat membru, în raport cu sistemul său național, adoptă măsurile necesare, care cuprind și un plan de securitate, pentru:

- (a) a proteja în mod fizic datele, inclusiv prin elaborarea planurilor de urgență pentru protejarea infrastructurii critice;
- (b) a împiedica accesul persoanelor neautorizate la instalațiile naționale în care statul membru desfășoară operațiuni în conformitate cu scopul *Eurodac* (verificări la intrarea în instalații);
- (c) a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a suporturilor de date (controlul suporturilor de date);
- (d) a împiedica introducerea neautorizată a datelor, precum și inspecția, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal stocate (controlul arhivării);
- (e) a împiedica prelucrarea neautorizată de date în *Eurodac*, precum și modificările sau

ștergerile neautorizate a datelor înregistrate în *Eurodac* (controlul introducerii datelor);

- (f) a asigura faptul că persoanele autorizate să acceseze *Eurodac* au acces numai la datele prevăzute de autorizația lor de acces, prin utilizarea unor identități de utilizator individuale și unice și cu folosirea exclusivă a unor moduri confidențiale de acces (controlul accesului la date);
- (g) a asigura faptul că toate autoritățile cu drept de acces la *Eurodac* creează profiluri care descriu funcțiile și responsabilitățile persoanelor autorizate să acceseze, să introducă, să actualizeze, să ștergă și să efectueze căutări în date, furnizând de îndată aceste profiluri autorităților naționale de supraveghere menționate la articolul 24, la cererea acestora (profiluri ale personalului);
- (h) a asigura posibilitatea de a verifica și de a stabili care sunt organismele cărora le pot fi transmise datele cu caracter personale prin utilizarea echipamentelor de comunicare a datelor (controlul comunicării);
- (i) a garanta posibilitatea de a verifica și de a stabili ce date au fost prelucrate în *Eurodac*, în ce moment, de către cine și cu ce scop (controlul înregistrării datelor);
- (j) a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal pe durata transmiterii acestora către sau din *Eurodac* sau în timpul transportului suporturilor de date, în special prin intermediul tehnicilor de criptare corespunzătoare (controlul transportului);
- (k) a monitoriza eficacitatea măsurilor de securitate prevăzute la acest alineat și a lua măsurile de organizare necesare referitoare la supravegherea internă, pentru a asigura respectarea prevederilor prezentului regulament (audit intern).

(3) *Toate autoritățile care participă la sistemul Eurodac împiedică accesul sau transferul datelor înregistrate în Eurodac către autoritățile oricăror țări terțe neautorizate, în special din statul de origine al persoanelor care intră sub incidența prezentului regulament.*

(4) Autoritatea de gestionare ia măsurile necesare în vederea realizării obiectivelor stabilite la alineatul (2) în ceea ce privește funcționarea *Eurodac*, inclusiv adoptarea unui plan de securitate.

(5) *Autoritatea de gestionare stabilește un set comun de cerințe care trebuie îndeplinite de persoane pentru a primi autorizația de a accesa Eurodac.*

Articolul 20

Accesul la datele înregistrate în *Eurodac* și corectarea sau ștergerea acestor date

(1) Statul membru de origine are acces la datele pe care le-a transmis și care sunt înregistrate în sistemul central în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament.

Niciun stat membru nu poate întreprinde căutări în datele transmise de un alt stat membru și nici nu poate primi astfel de date, cu excepția celor care rezultă din comparația prevăzută la *articolul 6 alineatul (6)*.

(2) Autoritățile statelor membre care, în conformitate cu alineatul (1), au acces la datele înregistrate în sistemul central sunt cele desemnate de fiecare stat membru în sensul articolului 1 alineatul (1). În cadrul acestei desemnări fiecare stat membru menționează unitatea exactă responsabilă de îndeplinirea sarcinilor legate de aplicarea prezentului regulament. Fiecare stat membru comunică fără întârziere Comisiei și autorității de gestionare o listă a acestor autorități și orice modificare adusă acesteia, ***în cazul modificărilor aduse în***

cel mult 30 de zile de la modificarea listei. Autoritatea de gestionare publică lista consolidată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Dacă aceasta se modifică, Autoritatea de gestionare publică, o dată pe an, o listă consolidată actualizată.

(3) Numai statul membru de origine are dreptul de a modifica datele pe care le-a transmis sistemului central prin corectarea sau completarea acestor date, sau de a le șterge, fără a aduce atingere ștergerii realizate în conformitate cu articolul 8 sau cu articolul 12 alineatul (1).

(4) În cazul în care un stat membru sau Autoritatea de gestionare are dovezi care sugerează că datele înregistrate în sistemul central sunt incorecte material, acesta/aceasta informează statul membru de origine de îndată ce este posibil.

În cazul în care un stat membru are dovezi care sugerează că datele au fost înregistrate în sistemul central cu încălcarea prezentului regulament, informează Comisia și statul membru de origine de îndată ce este posibil. *Statul membru de origine* verifică datele respective și, dacă este necesar, le *rectifică* sau le șterge fără întârziere.

(5) Autoritatea de gestionare nu transferă și nici nu pune la dispoziția vreunei autorități a unei țări terțe date înregistrate în sistemul central, decât în cazul în care este în mod special autorizată să facă acest lucru în cadrul unui acord, încheiat de Comunitate, privind criteriile și mecanismele pentru determinarea statului responsabil cu examinarea unei cereri de protecție internațională.

Articolul 21

Păstrarea înregistrărilor

(1) Autoritatea de gestionare păstrează *înregistrările* tuturor operațiunilor de prelucrare a datelor în cadrul sistemului central. Aceste *înregistrări* indică scopul accesării, data și ora, datele transmise, datele utilizate pentru interogare și numele atât al unității care introduce sau care extrage datele cât și ale persoanelor responsabile.

(2) Aceste evidențe pot fi folosite numai pentru controlul din prisma protejării datelor, a admisibilității prelucrării datelor, precum și pentru a se asigura securitatea datelor în conformitate cu articolul 19. Evidențele trebuie protejate prin măsuri corespunzătoare împotriva accesului neautorizat și șterse după o perioadă de un an după expirarea perioadei de *stocare menționate* la articolul 8 și la articolul 12 *alineatul (1)*, în cazul în care nu sunt necesare pentru procedurile de control deja inițiate.

(3) Fiecare stat membru ia măsurile necesare în vederea realizării obiectivelor stabilite la alineatele (1) și (2), în ceea ce privește sistemul său național. În plus, fiecare stat membru ține evidența personalului autorizat în mod corespunzător pentru introducerea sau recuperarea datelor.

Articolul 22

Responsabilitatea

(1) Orice persoană sau stat membru care a suferit un prejudiciu ca rezultat al unei operațiuni de prelucrare ilicită sau al unui act incompatibil cu dispozițiile *prezentului* regulament are dreptul la despăgubire din partea statului membru responsabil pentru prejudiciul suferit. Acest stat *membru* este exonerat de responsabilitate, integral sau parțial, dacă dovedește că faptul care a cauzat prejudiciul nu îi este imputabil.

(2) În cazul în care un stat membru nu își îndeplinește obligațiile în conformitate cu prezentul regulament, prin aceasta cauzând prejudicii sistemului central, acest stat membru

este ținut responsabil pentru prejudicii, cu excepția cazului și în măsura în care Autoritatea de gestionare sau un alt stat membru nu a luat măsurile necesare pentru a preveni cauzarea prejudiciului sau pentru a-i minimiza impactul.

(3) Acțiunile în despăgubiri împotriva unui stat membru pentru prejudiciile menționate la alineatele (1) și (2) sunt reglementate de dispozițiile de drept intern al statului membru pârât.

Articolul 23

Drepturile persoanelor vizate

(1) O persoană care intră sub incidența prezentului regulament este informată de către statul membru de origine în scris și, dacă este cazul, oral, într-o limbă *pe care aceasta o înțelege, sau* despre care *s-ar putea* presupune în mod rezonabil că o înțelege, cu privire la:

- (a) identitatea responsabilului cu prelucrarea și a reprezentantului acestuia, dacă există;
- (b) scopul pentru care datele acestuia vor fi prelucrate în cadrul *Eurodac* inclusiv o descriere a obiectivelor Regulamentului Dublin, în conformitate cu articolul 4 din respectivul regulament;
- (c) *destinatarii* datelor;
- (d) în cazul unei persoane care intră sub incidența articolului 6 sau 10, obligația de accepta luarea amprentelor digitale;
- (e) **dreptul** de acces la datele care *o* privesc și **dreptul** de a cere rectificarea datelor eronate referitoare la *aceasta* sau ștergerea datelor prelucrate în mod ilegal care *o* privesc, **precum și** procedurile de exercitare a acestor drepturi, **inclusiv** datele de contact ale **responsabilului cu prelucrarea datelor și** ale autorităților naționale de supraveghere menționate la **articolul 24** care soluționează plângerile referitoare la protecția datelor cu caracter personal.

În cazul unei persoane care intră sub incidența articolului 6 sau 10, informațiile menționate la primul paragraf îi sunt furnizate cu ocazia luării amprentelor digitale.

În cazul unei persoane care intră sub incidența articolului 13, informațiile menționate la primul paragraf îi sunt furnizate nu mai târziu de momentul în care datele privind această persoană sunt transmise sistemului central. Această obligație nu se aplică în cazul în care furnizarea acestor informații se dovedește imposibilă sau ar implica un efort disproporționat.

În cazul în care **persoana care face obiectul prezentului regulament** este un minor, statele membre *furnizează* informațiile într-un mod adaptat vârstei sale.

(2) În fiecare stat membru, fiecare persoană vizată poate, în conformitate cu actele cu putere de lege, normele administrative și procedurile statului respectiv, să exercite drepturile prevăzute la articolul 12 din Directiva 95/46/CE.

Fără a aduce atingere obligației de a furniza alte informații în conformitate cu articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46/CE, persoanele vizate au dreptul de a obține comunicarea datelor care se referă la ei înregistrate în sistemul central precum și identitatea statului membru care le-a transmis sistemului central. Acest acces la date poate fi acordat numai de un stat membru.

(3) În fiecare stat membru, orice persoană poate solicita ca datele care sunt material incorecte să fie *rectificate* sau poate solicita ca datele înregistrate ilegal să fie șterse. *Rectificarea și ștergerea* sunt efectuate fără întârziere excesivă de către statul membru care a transmis datele, în conformitate cu propriile acte cu putere de lege, norme administrative și proceduri.

(4) În cazul în care drepturile de corectare și ștergere sunt exercitate într-un stat membru, altul decât cel sau cele care au transmis datele, autoritățile acelui stat membru contactează autoritățile statului membru sau ale statelor membre *expeditoare*, astfel încât *statul sau statele membre expeditoare* să poată verifica acuratețea datelor și legalitatea transmiterii lor și a înregistrării în sistemul central.

(5) În cazul în care reiese că datele înregistrate în sistemul central *conțin erori materiale* sau că au fost înregistrate ilegal, statul membru care le-a transmis corectează sau șterge datele în conformitate cu articolul 20 alineatul (3). Acest stat membru confirmă în scris persoanelor vizate fără întârziere excesivă că au fost luate măsuri pentru corectarea sau ștergerea datelor care se referă la ele.

(6) În cazul în care statul membru care a transmis datele nu este de acord că datele înregistrate în sistemul central sunt incorecte material sau au fost înregistrate ilegal, acesta explică în scris persoanelor vizate, fără întârziere excesivă, că nu este dispus să *rectifice* sau să șteargă datele.

Acest stat membru furnizează persoanelor vizate informații care să explice măsurile pe care aceștia le pot lua în cazul în care nu acceptă explicația primită. Acestea includ informații cu privire la modalitatea de a iniția o cale de atac, sau după caz, de a depune o plângere în fața autorităților sau instanțelor judecătorești competente ale statului membru respectiv și cu privire la orice formă de asistență financiară sau de alt tip care este pusă la dispoziție în conformitate cu actele cu putere de lege, normele administrative și procedurile statului membru.

(7) Orice cerere în temeiul alineatelor (2) și (3) conține toate elementele necesare pentru identificarea persoanelor vizate, inclusiv amprente digitale. Aceste date sunt folosite exclusiv pentru a permite exercitarea drepturilor prevăzute la alineatele (2) și (3) și sunt apoi distruse imediat.

(8) Autoritățile competente ale statelor membre cooperează activ pentru a pune prompt în executare drepturile menționate la alineatele (3), (4) și (5).

(9) Atunci când o persoană solicită date care o privesc în conformitate cu **alineatul (2)**, autoritatea competentă ține evidența acestor cereri sub forma unui document scris care să ateste că o asemenea cerere a fost efectuată și pune de îndată acest document la dispoziția autorităților naționale de supraveghere menționate **la articolul 24**, la cererea acestora.

(10) În fiecare stat membru, autoritatea națională de supraveghere asistă persoanele vizate în conformitate cu articolul 28 alineatul (4) din Directiva 95/46/CE în exercitarea drepturilor acestora.

(11) Autoritatea națională de supraveghere a statului membru care a transmis datele și autoritatea națională de supraveghere a statului membru în care se află persoana vizată îl asistă și, la cererea acesteia, îl consiliază în exercitarea drepturilor sale de a *rectifica* sau de a șterge date. Ambele autorități naționale de supraveghere cooperează în acest sens. Cererea pentru acest tip de asistență poate fi adresată autorității naționale de supraveghere a statului membru în care persoana vizată se află, care transmite cererea autorității statului membru care a transmis datele.

(12) În fiecare stat membru, orice persoană poate, în conformitate cu actele cu putere de lege, normele administrative și procedurile statului *membru* respectiv, să inițieze o cale de atac sau, după caz, să depună o plângere în fața autorităților sau instanțelor judecătorești competente ale statului *membru* în cazul în care persoanei respective i se refuză dreptul de acces menționat la alineatul (2).

(13) Orice persoană poate, în conformitate cu actele cu putere de lege, normele administrative și procedurile statului membru care a transmis datele, să inițieze o cale de atac

sau, după caz, să depună o plângere în fața autorităților sau instanțelor judecătorești competente ale statului *membru* respectiv cu privire la datele ca se referă la ea, înregistrate în sistemul central, în vederea exercitării drepturilor menționate la alineatul (3). Obligația autorității naționale de supraveghere de a asista și, la cererea acesteia, de a consilia persoana vizată, în conformitate cu alineatul (11), subzistă pe toată perioada procedurii.

Articolul 24

Supravegherea de către autoritatea națională de supraveghere

(1) Fiecare stat membru se asigură că autoritatea sau autoritățile naționale de supraveghere desemnate în conformitate cu articolul 28 alineatul (1) din Directiva 95/46/CE supraveghează în condiții de independență, în conformitate cu dreptul său intern, legalitatea prelucrării, în conformitate cu prezentul regulament, a datelor cu caracter personal de către statul membru în cauză, inclusiv transmiterea acestora sistemului central.

(2) Fiecare stat membru se asigură că autoritatea *sau autoritățile naționale* de supraveghere beneficiază de consiliere din partea persoanelor cu suficiente cunoștințe în domeniul datelor dactiloscopice.

Articolul 25

Supravegherea de către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

(1) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor verifică dacă activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de Autoritatea de gestionare sunt realizate în conformitate cu prezentul regulament. Îndatoririle și competențele menționate la articolele 46 și 47 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 se aplică în consecință. ***Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor poate solicita Autorității de gestionare orice informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea sarcinilor care i-au fost încredințate în temeiul regulamentului respectiv.***

(2) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor garantează că, cel puțin la fiecare patru ani, se realizează un audit al activităților de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de Autoritatea de gestionare, în conformitate cu normele internaționale de audit. Un raport al acestui audit se trimite Parlamentului European, Consiliului, *Comisiei*, Autorității de gestionare, || și autorităților naționale de supraveghere. Autorității de gestionare i se oferă posibilitatea de a face observații înainte de adoptarea raportului.

Articolul 26

Cooperarea dintre autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

(1) Autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, fiecare acționând în conformitate cu propriile lor competențe, cooperează activ în cadrul responsabilităților lor și asigură o supraveghere coordonată a *Eurodac*.

(2) Aceste autorități, fiecare acționând în conformitate cu propriile lor competențe, fac schimb de informații relevante, se asistă reciproc în realizarea activităților de audit și a inspecțiilor, examinează dificultățile legate de interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului regulament, analizează problemele care pot apărea în ceea ce privește exercitarea supravegherii independente sau a drepturilor persoanelor la care se referă datele respective, formulează propuneri armonizate în vederea găsirii unor soluții comune la problemele posibile și asigură sensibilizarea în ceea ce privește drepturile în materie de protecție a

datelor, dacă este necesar.

(3) Autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor se reunesc în acest scop cel puțin de două ori pe an. Costurile și organizarea acestor reuniuni sunt în sarcina Autorității Europene pentru Protecția Datelor. Regulamentul de procedură se adoptă cu ocazia primei reuniuni. Metodele de lucru suplimentare sunt adoptate de comun acord, dacă este necesar. Un raport comun al activităților se trimite Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și Autorității de gestionare la fiecare doi ani.

CAPITOLUL VII DISPOZIȚII FINALE

Articolul 27

Costuri

(1) Costurile aferente instituirii și funcționării sistemului central și infrastructurii de comunicații sunt suportate din bugetul general al Uniunii Europene.

(2) Costurile aferente unităților naționale și costurile pentru conectarea acestora cu sistemul central sunt suportate de fiecare stat membru.

Articolul 28

Raport anual: monitorizare și evaluare

(1) Autoritatea de gestionare înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport anual privind activitățile sistemului central. Raportul anual include informații privind gestionarea și rezultatele *Eurodac* prin raportare la indicatori cantitativi predefiniți pentru obiectivele menționate la alineatul (2).

(2) Autoritatea de gestionare se asigură că există proceduri care monitorizează funcționarea sistemului central prin raportare la obiectivele fixate, atât în termeni de rezultate obținute, cât și costuri-eficacitate și calitate a serviciilor.

(3) În vederea întreținerii tehnice, a raportării și realizării statisticilor, Autoritatea de gestionare are acces la informațiile necesare legate de operațiile de prelucrare efectuate în sistemul central.

(4) La fiecare doi ani, Autoritatea de gestionare prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comisiei un raport privind funcționarea tehnică a VIS, inclusiv privind securitatea acestuia.

(5) După trei ani de la începerea aplicării prezentului regulament în conformitate cu prevederile articolului 33 alineatul (2) și la fiecare interval de patru ani, Comisia realizează un raport de evaluare globală a *Eurodac*, examinând rezultatele obținute prin raportare la obiective și evaluând valabilitatea continuă a principiilor de bază, aplicarea prezentului regulament în ceea ce privește sistemul central, precum și securitatea acestuia din urmă și orice implicații asupra operațiunilor viitoare. Comisia transmite evaluarea Parlamentului European și Consiliului.

(6) Statele membre transmit Autorității de gestionare și Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea rapoartelor prevăzute la alineatele (4) și (5).

(7) Autoritatea de gestionare transmite Comisiei informațiile necesare pentru realizarea

evaluărilor generale prevăzute la alineatul (5).

Articolul 29

Sanctiuni

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că orice utilizare a datelor introduse în sistemul central contrar scopului *Eurodac*, astfel cum este prevăzut la articolul 1 alineatul (1) este pasibilă de sancțiuni, inclusiv administrative și/sau penale, în conformitate cu legislația națională, că sunt eficiente, proporționale și disuasive.

Articolul 30

Domeniul de aplicare teritorial

Dispozițiile prezentului regulament nu se aplică teritoriilor cărora Regulamentul Dublin nu se aplică.

Articolul 31

Dispoziții tranzitorii

Datele blocate în sistemul central în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 2725/2000 || sunt deblocate și marcate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) din prezentul regulament, la data prevăzută la articolul 33 alineatul (2).

Articolul 32

Abrogare

Regulamentele (CE) nr. 2725/2000 || și || (CE) nr. 407/2002 || se abrogă de la data prevăzută la articolul 33 alineatul (2) *din prezentul regulament*.

Trimiterile la regulamentele abrogate *se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III*.

Articolul 33

Intrarea în vigoare și aplicabilitatea

- (1) Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.
- (2) Prezentul regulament se aplică de la data publicată de Comisie în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, atunci când următoarele condiții sunt îndeplinite:
 - (a) fiecare stat membru a notificat Comisia că a făcut toate aranjamentele tehnice necesare pentru transmiterea de date sistemului central în conformitate cu prezentul regulament și
 - (b) Comisia a făcut toate aranjamentele tehnice necesare pentru ca sistemul central să înceapă să funcționeze în conformitate cu prezentul regulament.
- (3) Statele membre informează Comisia de îndată ce aranjamentele prevăzute la alineatul (2) litera (a) au fost realizate și, în orice caz, nu mai târziu de 12 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

(4) În cursul perioadei de tranziție prevăzute la articolul 4 alineatul (4), referirile din cuprinsul prezentului regulament la autoritatea de gestionare se interpretează ca referiri la Comisie.

|| Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre, în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Adoptat la ||

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXA I

Formatul pentru schimbul datelor dactiloscopice

Următorul format este stabilit pentru schimbul datelor dactiloscopice:

ANSI/NIST-ITL 1a-1997, Ver.3, June 2001 (INT-1), precum și orice alte dezvoltări viitoare ale acestui standard.

Norma pentru scrisorile de identificare ale statelor membre

Se aplică următoarea normă ISO: ISO 3166 – cod din 2 litere.

ANEXA II

Regulamente abrogate

(menționate la articolul 32)

Regulamentul (CE) nr. 2725/2000 al Consiliului (JO L 316, 15.12.2000, p. 1.)

Regulamentul (CE) nr. 407/2002 al Consiliului (JO L 62, 5.3.2002, p. 1.)

ANEXA III

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 2725/2000	Prezentul regulament
Articolul 1 alineatul (1)	Articolul 1 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (2), primul paragraf	Articolul 3 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (2), al doilea paragraf	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 1 alineatul (3)	Articolul 1 alineatul (2)
<i>Articolul 2</i>	<i>Articolul 2</i>

Articolul 3 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (1)
Articolul 3 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 3 alineatul (3)	Articolul 5
Articolul 3 alineatul (4)	-
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 4 alineatul (2)	-
Articolul 4 alineatul (3)	<i>Articolul 6 alineatul (4)</i>
Articolul 4 alineatul (4)	<i>Articolul 6 alineatul (5)</i>
Articolul 4 alineatul (5)	<i>Articolul 6 alineatul (6)</i>
Articolul 4 alineatul (6)	Articolul 17 alineatul (4)
<i>Articolul 4 alineatul (7)</i>	-
Articolul 5	Articolul 7
Articolul 6	Articolul 8
Articolul 7	Articolul 9
Articolul 8	Articolul 10
Articolul 9	Articolul 11
Articolul 10	Articolul 12
Articolul 11 alineatele (1)-(4)	Articolul 13 alineatele (1)-(4)
Articolul 11 alineatul (5)	-
Articolul 12	Articolul 14
Articolul 13	Articolul 15
Articolul 14	Articolul 19
Articolul 15	Articolul 20
Articolul 16	Articolul 21
Articolul 17	Articolul 22

Articolul 18	Articolul 23
Articolul 19	Articolul 24
Articolul 20	Articolul 25
Articolul 21	Articolul 27
Articolul 22	-
Articolul 23	-
Articolul 24	Articolul 28
Articolul 25	Articolul 29
Articolul 26	Articolul 30
Articolul 27	Articolul 33
-	Anexa II
Regulamentul (CE) nr. 407/2002	Prezentul regulament
<i>Articolul 1</i>	-
Articolul 2	Articolul 16
Articolul 3	Articolul 17
Articolul 4	Articolul 18
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 3 <i>alineatul (3)</i>
Anexa I	Anexa I
Anexa II	-